|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nations Unies | ECE/TRANS/WP.29/2021/4 | |
| _unlogo | **Conseil économique et social** | | Distr. générale  17 décembre 2020  Français  Original : anglais |

**Commission économique pour l’Europe**

Comité des transports intérieurs

**Forum mondial de l’harmonisation des Règlements concernant les véhicules**

**183e session**

Genève, 9-11 mars 2021

Point 4.6.2 de l’ordre du jour provisoire

**Accord de 1958 :   
Examen de projets d’amendements à des Règlements ONU existants,   
soumis par le Groupe de travail du bruit et des pneumatiques (GRBP)**

Proposition de complément 9 à la série 04 d’amendements au Règlement ONU no 41 (Bruit émis par les motocycles)

Communication du Groupe de travail du bruit et des pneumatiques[[1]](#footnote-2)\*

Le texte ci-après, adopté par le Groupe de travail du bruit et des pneumatiques (GRBP) à sa soixante-douzième session (ECE/TRANS/WP.29/GRBP/70, par. 5), a été établi sur la base du document ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2020/18. Il est soumis au Forum mondial de l’harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29) et au Comité d’administration (AC.1) pour examen à leurs sessions de mars 2021.

*Table des matières, Annexes, 4*, lire :

« 4 Caractéristiques de la piste d’essai »

*Paragraphe 12.3*, lire :

« 12.3 Les Parties contractantes appliquant le présent Règlement pourront accorder des homologations de type en vertu de l’une quelconque des précédentes séries d’amendements audit Règlement[[2]](#footnote-3). Cependant, les caractéristiques de la piste d’essai pourront être conformes aux dispositions de la norme ISO 10844:2014. ».

*Insérer un nouveau paragraphe 12.4*, libellé comme suit :

« 12.4 Les Parties contractantes appliquant le présent Règlement devront continuer à accorder des extensions aux homologations octroyées en application de toute série précédente d’amendements au présent Règlement1. Cependant, les caractéristiques de la piste d’essai pourront être conformes aux dispositions de la norme ISO 10844:2014. ».

*Les paragraphes 12.4 à 12.9* deviennent les paragraphes 12.5 à 12.10.

*Annexe 3*,

*Paragraphe 1.2.1*, troisième alinéa, supprimer « aux prescriptions de l’annexe 4 ou ».

*Annexe 4,*

*Titre*, supprimer *la* *note de bas de page 1* et modifier comme suit :

« Caractéristiques de la piste d’essai »

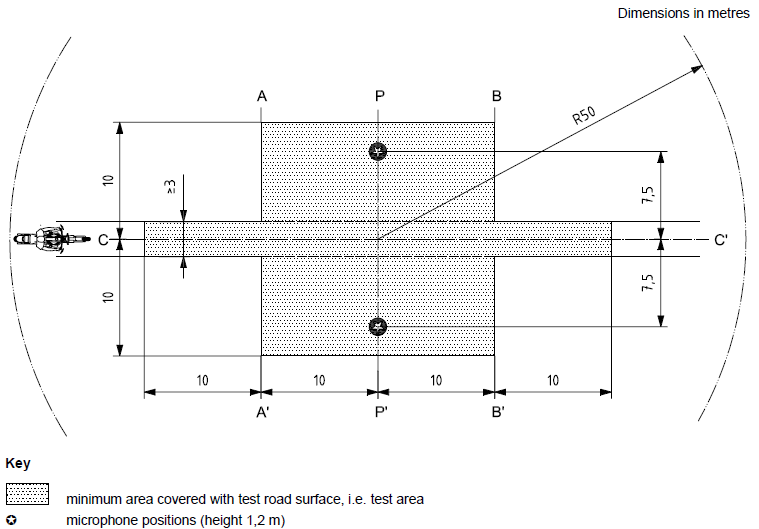
*Paragraphes 1 (y compris note de bas de page 2), 2 et 2.1 à 2.5*, supprimer.

*Paragraphe 2.2, note de bas de page 3*, supprimer.

*Paragraphes 3, 3.1, 3.2, 3.2.1, 3.2.1.1 à 3.2.1.4 et 3.2.2*, supprimer.

*Figure 1*, lire :

# « Figure 1 **Caractéristiques de la piste d’essai (dimensions en mètres)**



Légende

|  |  |
| --- | --- |
|  | Surface minimale couverte par la surface de chaussée soumise à l’essai, soit la « zone d’essai » |
|  | Emplacements des microphones (hauteur 1,2 m) |

. ».

*Figure 2 et tableau 1*, supprimer.

*Paragraphes 4, 4.1 à 4.3, 5 et 5.1 à 5.3,* supprimer.

*Paragraphes 6, 6.1, 6.1.1 à 6.1.6, 6.1.6.1 à 6.1.6.7 et 6.2*, supprimer.

1. \* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour 2020 tel qu’il figure dans le projet de budget-programme pour 2020 (A/74/6 (titre V, chap. 20), par. 20.37), le Forum mondial a pour mission d’élaborer, d’harmoniser et de mettre à jour les Règlements ONU en vue d’améliorer les caractéristiques fonctionnelles des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat. [↑](#footnote-ref-2)
2. Note du secrétariat : le libellé a été adapté conformément à la décision prise par le WP.29 à sa session de novembre 2020 (ECE/TRANS/WP.29/1155, par. 92 et 93, et document informel WP.29-182-11). [↑](#footnote-ref-3)